

Projet professionnel

Chaque étudiant est amené au cours des trois années de licence et dans le cadre d'une unité d'enseignement (UE) dédiée, à acquérir la méthodologie de construction d'un projet professionnel, projet d'études.

Dans ce sens, il entreprend des recherches sur les métiers, rencontre des professionnels, effectue des stages afin de valider ses choix.

Pour accompagner l'étudiant dans ce parcours, et en collaboration avec les équipes enseignantes, le POSIP (pôle orientation stages insertion professionnelle) propose :

- l'aide d'un chargé d'orientation pour la construction de son projet et la préparation à son insertion professionnelle,
- un centre de ressources sur les formations et les métiers,
- le bureau des stages (possibilité de faire des périodes de stage dès la L1).

Bâtiment accueil
posip@u-bordeaux-montaigne.fr
05 57 12 45 00
stages@u-bordeaux-montaigne.fr
05 57 12 44 30

« *Quelque langue que parlent mes livres, je leur parle en la mienne* ».

Michel de Montaigne, *Essais* (1580), II, X, « Des livres ».

Conditions d'accès



Public visé

La licence BABEL est offerte aux bacheliers soucieux de conserver une pratique soutenue des langues étrangères et désireux de s'orienter vers les lettres modernes, dans la perspective d'une approche européenne des cultures et la continuité des mentions européennes des baccalauréats préparés dans les lycées.

- **En licence 1** titulaire ou futur titulaire du baccalauréat, du DAEU « A », de l'ESEU « A » ou d'un autre titre admis en dispense.
- **En licence 2** validation d'un semestre au moins de la L1 italien ou équivalent.
- **En licence 3** validation de la 1^{re} année et d'un semestre au moins de la 2^e année de licence italien ou équivalent.

Présentation détaillée de la licence et informations pratiques sur www.u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts

UFR Langues et civilisations

Département des études ibériques, ibéro-américaines et méditerranéennes
Université Bordeaux Montaigne – Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

Responsables pédagogiques

mbovoromoeuf@u-bordeaux-montaigne.fr (pour la spécialité Italien)
isabelle.poulin@u-bordeaux-montaigne.fr (pour la spécialité Lettres)

Contacts administratifs

titulaire d'un diplôme français :
licence-langues-italien@u-bordeaux-montaigne.fr
titulaire d'un diplôme étranger :
admissions.licences@u-bordeaux-montaigne.fr

Sous réserve d'accréditation par le Ministère



Italien BABEL

Langues et cultures du monde

LICENCE

Objectifs de la formation

► Ce projet **innovant** de licence BABEL langues et cultures du monde concerne deux publics ayant à la fois le goût des langues et des lettres : des étudiants d'Italien et des étudiants de Lettres modernes.

► Ce projet a une **triple visée**

- Permettre aux étudiants d'italien d'associer leur formation à la pratique de deux autres langues (anglais obligatoire et troisième langue au choix), ainsi qu'à la littérature comparée.
- Permettre aux étudiants de Lettres modernes d'associer leur formation à la pratique de plusieurs langues. (Possibilité de débiter une langue au choix parmi les 20 langues proposées à l'université.)
- Permettre à tous la pratique de trois langues tout au long du cursus.

► Un bloc de cours communs aux deux publics, intitulé **Langues et Cultures du monde** se subdivise en trois unités d'enseignement

- UE Théorie littéraire et plurilinguisme (approche comparatiste à l'aide de cours de théorie générale et d'une initiation aux études de traduction - histoire

et théories d'une pratique peu valorisée et pourtant essentielle -).

- UE Pratique des langues et des cultures du monde avec une ouverture culturelle au choix dans un bouquet de cours de littérature et civilisation étrangères.
- UE Traduction et intermédialité
Pour les étudiants d'italien : étude des processus de transfert culturel, du langage littéraire au langage cinématographique et/ou théâtral, initiation au sur-titrage et sous-titrage de films de fiction et documentaires.
Pour les étudiants de Lettres : étude des enjeux du plurilinguisme, comment appréhender les études littéraires à une échelle européenne ou mondiale ? Maîtrise du paradigme de la traduction et de tout processus de transfert culturel.

► A ce bloc de cours communs s'ajoutent des **cours de spécialisation**, au choix entre Lettres et civilisation italiennes ou Lettres modernes.



Poursuite d'études et perspectives professionnelles

La licence BABEL langues et cultures du monde est un tremplin vers les formations de master offertes à l'Université Bordeaux Montaigne :

- **Master Études culturelles**
- **Master MEEF Italien** (vers le concours de Capes d'italien)
- **Master recherche en Littérature** (vers le concours de l'agrégation de Lettres modernes)
- **Master MEEF Lettres** (préparation aux concours d'enseignement)
- **Master Ingénierie culturelle**

Pendant la troisième année de licence, l'étudiant aura un choix d'options permettant son orientation vers :

- IUT Bordeaux Montaigne, métiers du livre et de l'édition
- Ecole de journalisme IJBA (un premier semestre avant de présenter les concours de l'IJBA, puis médiation culturelle au second semestre)
- Cours préparatoires pour les concours de recrutement des enseignants (Capes et agrégation) dispensés dans les masters MEEF.

Est vivement recommandée une mobilité Erasmus à l'étranger d'un semestre ou d'une année dans des universités

partenaires (exemples de destinations gérées par l'italien : Bologne, Gênes, Cagliari, Milan, Pescara, Rome, Trieste).



Trois années de formation

Organisation de la formation

Chaque année est découpée en deux semestres, composés de plusieurs unités d'enseignement (UE) chacun.
 Niveau de diplôme : licence (Bac +3, 180 crédits européens)
 Durée de la formation : 6 semestres

Aperçu général des enseignements suivis pendant les 3 ans de licence

De Semestre 1 à Semestre 4

Bloc commun Cultures et langues du monde (120h)	UE Théorie littéraire et plurilinguisme	
	Littérature générale (12h) Pensées de l'interculturalité (18h)	
	UE Pratique des langues et des cultures du monde	
	Anglais obligatoire (24h) Autre langue au choix (24h) Ouverture culturelle (bouquet de cours de littérature et civilisation étrangères) (24h)	
	UE Traduction et intermédialité	
	Au choix : Italien ou Lettres (18h)	

Spécialisation au choix (108h) Lettres & civilisation italiennes ou Lettres modernes	Italien (108 h)	Lettres Modernes (108h)
	UE Littérature (24h)	UE Littérature française (48h)
	UE Civilisation (24h)	UE Littérature comparée (24h)
	UE Langue (60h)	UE Langue française et atelier écriture (24h et 12h)

Compétences transversales (24h)	Numérique et documentaire (24h)	Numérique et documentaire (24h)
--	---------------------------------	---------------------------------

Semestre 5 et Semestre 6 : même schéma bloc commun et spécialisation + options (au choix parmi les 3)

Options communes	Option 1 Enseignement et recherche (Au choix Italien ou Lettres) (36h)
	Option 2 Journalisme/médiation culturelle (36h)
	Option 3 Edition (Métiers du livre et de l'édition) (24h)

